

## Compo Blitz Polierer

### D Gebrauchsanweisung

**Anwendungsbereich:** Rotierendes Instrument zur Politur von Komposit-, Keramik- und metallischen Füllungs- bzw. Zahnersatzmaterialien. Zum Einsatz im Winkelstück.

**Anwendungsweise:** Für eine optimale Leistung die empfohlenen Richtdrehzahlen von 1.000 – 3.000 min<sup>-1</sup> (UpM) einhalten. Ein Nichtbeachten der maximalen Drehzahl führt zu einem gesteigerten Sicherheitsrisiko durch erhöhte Temperatur auf der polierten Oberfläche und erhöhte Abgabe von Poliermittel. Eine erhöhte Temperatur kann eine Schädigung der Pulpa zur Folge haben. Bei intermittierender bzw. tupfender Arbeitsweise mit leichtem Anpressdruck ist keine Wasserkühlung erforderlich.

**Material:** Filz mit Diamant 3-5 µm und Pfefferminzgeschmack auf Kunststoffmandrell.  
Filz mit Diamant 3-5 µm und Pfefferminzgeschmack mit Stahlmandrell.

**Risiken:** Nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt. Bei einer Wiederverwendung ist die Funktion des Produktes nicht gewährleistet und es besteht hohe Infektionsgefahr. Es sind keine allergischen Reaktionen von Patienten bekannt. Bei ununterbrochenem Einsatz von mehr als 15 Sek. ist mit Erwärmung der polierten Fläche zu rechnen (Pulpschädigung).

**Desinfektion:** Die Werkzeuge sind nicht sterilisierbar! Da Compo Blitz Polierer nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt sind, empfehlen wir, diese vor Gebrauch nur mit Desinfektionsliquid für Instrumente zu behandeln.

### Medizinprodukt

## Compo Blitz Polierer

### GB Instructions for use

**Field of application:** Rotating instrument for polishing composite, ceramic and metallic fillings as well as denture-material. To be used on contra angles.

**Use:** For optimum output, adhere to the recommended oscillation speed of 1,000 – 3,000 min<sup>-1</sup> (rpm). Disregarding the maximum speed increases the safety risk by increasing temperatures on the polished surfaces and by raising release of polish agent. Increased temperature may result in pulp damage. Intermittent or dabbing practice method with gentle contact pressure does not require water cooling.

**Material:** Felt with diamond 3-5 µm and peppermint taste on plastic mandrel.  
Felt with diamond 3-5 µm and peppermint taste on steel mandrel.

**Risks:** For single-use only. The products' functionality can no longer be guaranteed if used more than once. Furthermore, a re-use leads to a high risk of infection. Allergic reactions of patients are not known. Continuous use of more than 15 sec. is very likely to warm up the polished surface (pulp damage).

**Disinfection:** The instruments are not sterilisable! Since the Compo Blitz Polishers are for single-use only, we recommend treating them with a disinfectant liquid only before use.

### Medical device

## Compo Blitz Polierer

### F Mode d'emploi

**Domaine d'utilisation :** Instrument rotatif pour le polissage des obturations composite, céramique et métalliques, et des prothèses dentaires. Se fixe dans le contre-angle.

**Modes d'utilisation :** Bien tenir compte des vitesses de rotation recommandées de 1000 à 3000 tours min.<sup>-1</sup> pour un résultat optimal. Le non-respect de la vitesse de rotation maximale peut entraîner un risque de sécu-rité accru de par la température surélevée à la surface polie et une usure exagérée du matériau à polir. Une température trop élevée peut avoir comme conséquence un endommagement de la pulpe. Un mode de travail intermittent ou par à-coups avec peu de pression peut se faire sans refroidissement par eau.

**Qualité :** Feutre avec diamant 3-5 µm et goût mentholé sur mandrin en plastique.  
Feutre avec diamant 3-5 µm et goût mentholé sur mandrin en métal.

**Risques :** A usage unique seulement. En cas de réemploi, la fonction du produit n'est plus garantie, et il y a un haut risque d'infection. Nous n'avons pas connaissance de réactions allergiques de la part des patients. En cas d'utilisation continue pour plus de 15 secondes d'affilée, il faut compter avec un réchauffement de la surface polie (préjudice à la pulpe).

**Désinfection :** Les dispositifs ne sont pas stérilisables! Comme les polissoirs Compo-Blitz ne sont conçus que pour un usage unique, nous recommandons de les désinfecter avant le premier usage avec un liquide désinfectant du marché pour instruments.

### Dispositif médical

## Compo Blitz Polierer

### NL Gebruiksaanwijzing

Toepassingsgebied: Roterende instrumenten voor het polijsten van composietvullingen en vullingen van keramiek en metaal zoals van protheses. Worden op het hoekstuk gemonteerd.

**Toepassing:** Houd U aan het aanbevolen toerental van 1.000 – 3.000 min<sup>-1</sup> (rpm) voor een optimale prestatie. Het negeren van het maximale toerental leidt tot een groter veiligheidsrisico door een verhoogde temperatuur op het gepolijste oppervlak en een hogere afgifte van polijstmiddelen. Een verhoogde temperatuur kan schade toevoegen aan de pulpa. Bij intermitterende werkwijze respectievelijk bij het aanstippen met lichte druk is er geen waterkoeling nodig.

**Materiaal:** Vilt met diamanten 3-5 µm en pepermuntsmaak op een kunststofmandrel.  
Vilt met diamanten 3-5 µm en pepermuntsmaak op een stalen mandrel.

**Risico's:** Uitsluitend voor eenmalig gebruik bestemd. Bij hergebruik is de werking van het product niet gewaarborgd en bestaat er een groot infectierisico. Er zijn geen allergische reacties van patiënten bekend. Bij ononderbroken gebruik van langer als 15 seconden moet er met verhitting van het gepolijste oppervlak worden gerekend (beschadiging van de pulpa).

**Desinfectie:** De instrumenten zijn niet steriliseerbaar! Omdat Compo Blitz polijstinstrumenten uitsluitend voor eenmalig gebruik zijn bestemd wordt aanbevolen, het instrument vóór het gebruik alléén maar met een desinfectievloeistof voor instrumenten te behandelen.

### Medisch hulpmiddel

## Compo Blitz Polierer

### I Istruzioni per l'uso

**Campo di applicazione:** Strumento rotante per la lucidatura di otturazioni in composito, ceramica e materiale metallico o materiali di protesi. Per l'inserimento nel contrangolo.

**Modalità di applicazione:** Per ottenere prestazioni ottimali, si consiglia di osservare una velocità tra 1.000 e 3.000 min<sup>-1</sup> (rpm). La mancata osservanza della velocità massima comporta un elevato rischio per la sicurezza a causa di una elevata temperatura sulla superficie lucidata e una elevata erogazione di agente lucidante. Una temperatura elevata può causare danni alla polpa. In caso di lavorazione in modo intermittente o taponando con leggera pressione di contatto non è necessario un raffreddamento ad acqua.

**Qualità:** Feltro con diamante 3-5 µm e sapore di menta su mandrino di plastica.  
Feltro con diamante 3-5 µm e sapore di menta su mandrino di metallo.

**Rischi:** Il prodotto è esclusivamente monouso. In caso di riutilizzo la funzionalità del prodotto non è garantita ed esiste un elevato rischio di infezione. Non ci sono conosciute reazioni allergiche. In caso di utilizzo continuo di più di 15 secondi è prevedibile un riscaldamento della superficie lucidata (danni alla polpa).

**Disinfezione:** Gli strumenti non sono sterilizzabili! Perché il lucidatore Compo Blitz è destinato ad essere usato una sola volta, si consiglia di trattarlo soltanto con disinfettante liquido per strumenti prima dell'impiego.

### Dispositivo medico

## Compo Blitz Polierer

### E Instrucciones de uso

**Campo de aplicación:** Instrumento rotativo para el pulido de composites, cerámicos y metálicos, así como materiales de prótesis. Para ser utilizado en contra-ángulos.

**Uso:** Para un rendimiento óptimo, se adhieren a la velocidad de oscilación recomendada de 1.000 – 3.000 min<sup>-1</sup> (rpm). Sin cuidado la velocidad máxima aumenta el riesgo para la seguridad mediante el aumento de las temperaturas en las superficies pulidas y de la liberación de agentes de pulido. El aumento de temperatura puede dañar la pulpa. Los métodos de práctica intermitente o taponando con una presión de contacto suave no requiere refrigeración por agua.

**Materia:** Feltro con diamantes 3-5 micras y sabor de menta en el mandril de plástico.  
Feltro con diamantes 3-5 micras y sabor menta en el mandril de acero.

**Riesgos:** Para un solo uso. La funcionalidad de los productos ya no puede ser garantizada si se utiliza más de una vez. Por otra parte, un re-uso lleva a un alto riesgo de infección. No se conocen reacciones alérgicas de los pacientes. El uso continuo de más de 15 seg. puede calentar la superficie de pulido (daño a la pulpa).

**Desinfección:** ¡Los instrumentos no son esterilizables! Como los pulidores Compo Blitz son para un solo uso, se recomienda tratarlos con un líquido desinfectante sólo antes de su uso.

### Producto sanitario